



## STANDARD ST.20

### RECOMMENDATIONS FOR THE PREPARATION OF NAME INDEXES TO PATENT DOCUMENTS

#### INTRODUCTION

1. In spite of the recent emergence of on-line data bases containing bibliographic data of patent documents, including names, the use of printed name indexes prepared by industrial property offices is universal and widespread and will continue to be in the foreseeable future. This Standard is addressed to industrial property offices producing indexes to patent documents giving names of applicants, inventors, patentees or assignees, and are designed to promote a uniform presentation of names occurring in name indexes as well as a uniform method of ordering the names in the index itself.

2. For the purposes of this Standard the expression "patent document" comprises patents for invention, plant patents, inventors' certificates, design patents, utility certificates, utility models, documents of addition thereto and published applications therefor.

3. Users of name indexes to patent documents, be it indexes of names of inventors or of applicants, face two main problems:

(a) a name chosen by the user as a basis for his search query in a particular name index is *presented* therein in a substantially different form and may thus not be found by the user;

(b) a name or its variant (even in the case of coincidence) may be *ordered* in the name index elsewhere than that expected by the user.

4. Name variants which are likely to be chosen for search are usually derived by the user from the following sources:

- official publications of industrial property offices (e.g., the front page of a patent document, announcements in an Official Gazette),
- secondary or patent-associated literature (abstracts journals of various abstracting agencies, articles, surveys, etc.),
- advertizing publications, trade marks, direct communication with colleagues, etc.

5. In general, name variants encountered by the user fall into several categories as follows:

(a) the full name, or the basic variant, which is usually given by the applicant himself or his patent attorney;

(b) a contracted or abbreviated form of the basic variant, which occurs most frequently either as:

(i) an acronym, i.e., when all constituent parts of a name are abbreviated, e.g., IBM instead of "International Business Machines Corporation", MBB instead of "Messerschmitt-Bölkow-Blohm", or

(ii) a partially abbreviated name, i.e., when only some of the constituent parts are abbreviated: e.g., Hitachi Plant Eng. Constr. Co.

(c) an incomplete variant, i.e., when a constituent part of the name, usually the most significant one, is used instead of the full name, e.g., "Renault" instead of "Régie Nationale des Usines Renault;"

(d) a reformatted full name or its variant, which is formed by making prominent, e.g., by bringing to the front, a constituent part of the name which is widely used instead of the full name. Usually a reformatted name is intended to assist the user in identifying the full name on the basis of an encountered incomplete name, e.g., "Peugeot, Automobiles" instead of "Automobiles Peugeot;"



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.2

- (e) various representations of foreign names in the language of the office publishing the name index;
- (i) variants of the transliteration of the name originally written in an alphabet other than the alphabet used by the publishing office, e.g., a Russian name “Чугаев” is found to be transliterated as follows:

“Tschugaeff”	“Cugaev”
“Tchugaev”	“Chugaev” etc.
“Tchougaev”	

- (ii) a translation variant of a particular company or organization name being used along with the transliterated name expressed in the original language, e.g., “Victor Company of Japan” and the transliterated name variant in the Japanese language “Nippon Bikuta K.K.”

- (f) graphic variants, i.e. different forms of printed representation of names in one and the same alphabet caused by the limitation of composing and/or printing facilities, e.g.

- (i) umlauts on letters such as Ä, Å, Ö, Ü are sometimes presented as AA, AE, OE, UE,
- (ii) diacritics on letters such as Ç, Š etc. are sometimes disregarded.

6. It is noted that factors promoting consistency in the use and search of names relate to the measures which are aimed, on the one hand, at minimizing the number of variants used and, on the other hand, at establishing special rules assisting the user to identify all variants the use of which is unavoidable. It is also realized that the use of some name variants may be beyond the influence and control of industrial property offices, e.g., name variants produced by various publishing agencies of secondary and patent associated literature. Applicants themselves are not always consistent in presenting their names when filing their applications. A list of the most active applicants is given in Appendix I to this Standard.

### GENERAL RECOMMENDATIONS

7. In order to enable a name index to be fully understood by a user, it is RECOMMENDED that a preface or annex giving guidance on the rules followed in creating and presenting the name index be printed at regular intervals with the name index. In this Standard, such guidance will be referred to as a preface. A model preface is given in Appendix II to this Standard.

8. For the purposes of promoting the necessary consistency in the presentation of full names by applicants it is RECOMMENDED to include appropriate provisions on the writing of names in the instructions or regulations of industrial property offices which relate to general requirements of procedures to be followed in filing applications.

### RECOMMENDATIONS SPECIFIC TO NAMES OF LEGAL ENTITIES, I.E., ENTERPRISES, INSTITUTIONS AND THE LIKE

9. In order to keep the number of name variants in name indexes prepared by various Offices as low as possible it is RECOMMENDED to use, wherever possible, only the basic variant, i.e., the full name.

This recommendation is supported at least by two considerations. Firstly, an experienced patent searcher is most likely to start his search by using a full name derived from one of the official publications of industrial property offices where usually only full names appear. It is recalled that an applicant prefers to give his officially recognized name in full. Secondly, the presentation of full names in a name index does not require any additional input or processing whilst preparing a data base or a card file needed for producing the name index. It should be noted that in most cases the data base to be used is common to other computerized uses and is usually produced as a by-product while preparing official publications by photocomposition processes.

10. Since in some cases the user is likely to start his search by utilizing a name variant other than the full name (e.g., derived from non-patent sources) it is RECOMMENDED to take the following measures assisting the user in identifying the relevant entry in the name index:

(a) references to special registers, e.g., commercial registers where full names of legal entities can be found should be given in the preface to the index;

(b) well-known acronyms, abbreviations and incomplete names should be given as additional entries in the name index with cross-references to the entries containing the respective full names (see paragraphs 26 and 27 which discuss cross-references in detail); if such cross-references are not given in the index, a list of well-known acronyms, abbreviations and incomplete names, together with their full equivalents, should be given in the preface;



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.3

(c) a list of regularly used abbreviations constituting part(s) of full names (see 5(b)(ii)) should be published in the preface to the name index. These abbreviations which replace some constituent parts of full names usually relate to generic indications of legal entities such as “Office,” “Compagnie,” “Brothers,” “Corporation,” “Aktiebolaget,” “Propriety,” etc.”

11. Despite the occasional occurrence of reformatted names, mostly in patent associated literature, it is RECOMMENDED not to change the sequence of constituent parts of names presented in the name index with the few exceptions given in paragraphs 12 and 13.

The above recommendation takes into account the following basic considerations. Firstly, reformatted names do not appear in the patent documents and in the secondary literature prepared by industrial property offices on the basis thereof. Secondly, an average user who is not versed in foreign languages is not able himself to reformat an encountered name in an unambiguous way. Therefore, the results of reformatting of a particular name carried out by the user and the compiler of the name index cannot be expected to coincide.

12. In order to assist the user in identifying the relevant entry in the name index on the basis of an incomplete name variant encountered by him in non-patent literature, it is RECOMMENDED, apart from referring the searcher to a special register containing full names (see paragraph 10(a)), to include the respective full name in a reformatted form as an entry of the name index. Here “reformatted name” means the name arranged in such a way that its constituent part representing the corresponding incomplete name variant widely used instead of the full name is brought to the front of the entry or used as the ordering key. The part brought to the front should be followed by a delimiting character which can be a comma (,) or a square bracket ([), or should be distinguished in some other way, followed by the rest of the constituent parts, e.g., Renault, Régie Nationale des Usines; Zeiss Jena, VEB Carl; Westfalia, Gewerkschaft Eisenhütte; Healthcare Association, United etc.

13. Sometimes a name can contain at its beginning a non-significant part such as articles and prepositions, e.g., “a,” “an,” “the,” “la,” “les,”. The use of the said parts has no clear linguistic motivation for an uninitiated user. Therefore, it is RECOMMENDED to place the said non-significant part(s) after the main name followed by a delimiting character, e.g., “The Stanley Works” becomes “Stanley Works, The,” “Le Carton Lorraine S.A.” – “Carton Lorraine, S.A., Le” and “Von Treu AG” – “Treu AG, Von.” For convenience, a list of the most common non-significant parts should be given in the preface to the index.

### RECOMMENDATIONS SPECIFIC TO NAMES OF NATURAL PERSONS (PERSONAL NAMES)

14. Names of natural persons are not complicated in structure and, in general, contain only the following components:

- family name;
- given name(s) and/or initial(s).

Sometimes they may be accompanied by personal titles such as: Dr.-Ing., Dipl.-Ing., Dr., Prof., Sir, etc... and indications of residence.

15. In practice, the following two main sequences in presenting the above mentioned components appear on the published patent documents:

- (a) personal title (if any), given name(s) and/or initial(s), family name, e.g., Ing. James S. Fritz; Prof. Dr. Dipl.-Chem. Erhard Sirtl;
- (b) family name, given name(s) and/or initials, personal title (if any), e.g., Fritz, James S., Ing.; Sirtl, Edhard, Prof. Dr. Dipl.-Chem..

Although in linguistic respects both sequences are equally admissible the first sequence seems to be the one most preferred on patent documents.

16. On the other hand, considerations of optimal sorting and effective use require that the first position of a name should be filled by the most significant and less common element which allows a name to be identified with a minimum of scrutiny. For the most common languages, this element is the family name. Therefore, it is RECOMMENDED that all names of natural persons to be included in a name index, or in a machine-readable file should be reformatted in accordance with the pattern sequence given in paragraph 15(b). Accordingly, it is RECOMMENDED that the pattern of name presentation as a whole should be as follows:



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.4

- family name, the first given name in full, initials and a personal title (if any), e.g., Fritz, William L.; Sirtl, Erhard.

*Note:* A personal title is not considered as a part of the name. Therefore, its indication is left completely at the discretion of industrial property offices.

17. If a name does not contain a component which can clearly be identified as a family name, the name should not be reformatted.

18. In general, a predicate preceding the family name such as “De,” “De la,” “Van,” “Van Der,” “Von,” etc., should not be omitted from the name nor placed after a delimiting character unless the language practice of a particular Office or a respective country provides for a different treatment, e.g., in the German language the predicate “Von” is disregarded in the sorting process. If an Office follows some special rules in handling the above mentioned predicates it should be stated in the preface to the index.

### RECOMMENDATIONS COMMON TO BOTH TYPES OF NAMES

#### *Rules for ordering names*

19. The name in general can contain as its constituent parts separate words, abbreviations, capital and/or small letters, numerals, special signs, letters with diacritics, etc. Different approaches in handling these constituent parts while sorting and ordering the names can result in different filing places for one and the same name in different indexes.

20. In order to avoid discrepancies in ordering whilst preparing a name index, it is RECOMMENDED that the following rules be adhered to for the sorting of names and respective entries in the name index:

- (a) sorting method: word by word, character by character;

*Note:* Capital and small letters should be treated as equals. In principle, short words will be sorted before longer words that commence with the same characters as the short word.

- (b) sorting sequence:

(i) the sorting should follow the sequence of letters in the alphabet. For the purposes of these guidelines any constituent part of the name, be it a word or a part of it or a single letter if terminated by one of the following signs should be treated as a single word. However, the sign itself should be disregarded while sorting.

- blank (space)
- full stop (.)
- plus (+)
- ampersand (&)
- hyphen (-)
- slash (/).

*Note:* All other signs occurring between any constituent parts of the name, e.g., comma, semicolon, asterisk, apostrophes and inverted commas should be disregarded when sorting, unless they are accompanied by a blank space.

(ii) if a need arises to sort characters other than letters and digits, the sorting sequence given using the EBCDIC (Extended Binary Coded Decimal Interchange Code) code system should be followed, namely:

- blank (space)
- full stop (.)
- opening round bracket ((
- plus (+)
- ampersand (&)
- closing round bracket ())
- semicolon (:)
- hyphen (-)
- slash (/)
- comma (,)
- apostrophe (')
- quotation mark (")



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.5

(iii) numerals presented as Arabic digits should be treated as characters and arranged following the last letters of the alphabet in an increasing numerical order, e.g.

3 Sigma Inc.  
3 U Partners  
21st Century Products  
2500 Corporation  
379235 Ontario Ltd.

*Note:* Numerals when presented by corresponding full words of the natural language should be treated accordingly, i.e., as independent words, in alphabetic order e.g.

- Four-star Corporation
- Three Bond Co. Ltd.
- Twelve West Inc.

21. Diacritics on letters such as Ç, Š, etc. should preferably be disregarded in the sorting procedure (but not in the print), i.e., no discrimination should be made between ordering a letter with or without a diacritic. If, however, national standards prescribe a different treatment of letters having diacritics, this should be clearly indicated in the short version of the applied rules, which is RECOMMENDED to be published by the industrial property office with each name index volume. The same holds if national standards prescribe a separate treatment of certain combinations of letters.

### *Recommendations for transliteration of names*

22. Offices should draw to the attention of applicants that the names of applicants originally written in alphabets other than the alphabet used by the Office concerned should preferably be transliterated into that alphabet according to the corresponding recommendations of the International Organization for Standardization (ISO). The relevant standards are ISO/R233-1961, ISO/R259-1962, ISO/R9-1968, ISO 7098-1982.

23. Since the main source of discrepancies in the transliteration of names is a lack of knowledge of applicants and their patent attorneys or agents regarding the ISO rules, it is RECOMMENDED that the Office regulations intended for foreign applicants should contain appropriate provisions urging the applicants and patent attorneys to follow the respective ISO recommendations. For this purpose references to the corresponding ISO publication or relevant excerpts therefrom together with transliteration tables should be included in the said provisions. A juridical check on how these regulations are observed should be made by offices. Offices which act as the receiving offices for national and foreign applicants in accordance with an international or regional treaty should regularly verify the results of transliteration submitted to them by the applicants.

24. If an Office uses a transliteration table other than that envisaged by the ISO recommendations this Office should take appropriate measures ensuring the required consistency of transliteration results, e.g., by undertaking the main bulk of transliteration work itself or by providing the potential applicants with relevant information.

25. Since the user is likely to start his search by using a transliteration variant prepared by an outside agency on the basis of a national standard or any other transliteration tables, it is RECOMMENDED to reproduce some of the most known transliteration tables in the preface to the name index by indicating the scope of their use.

### *Recommendations for cross-references*

26. As cross-references increase the length of indexes, they should only be given when really necessary. Such cases are, in particular:

- (a) when enterprises, institutions and the like are well-known under both an acronym (or incomplete name) and a full name. The substantive entry should be under the full name;
- (b) when several inventors are named. The substantive entry should be under the first named inventor;
- (c) if a name index to be compiled covers both the name of the applicant(s) and of the inventor(s), the substantive entry should be under the name of the applicant.



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.6

---

27. Entries containing a cross-reference should, at least, consist of the following components:

- (a) the name or name variant which forms the leading part of the entry;
- (b) the word “see” or “cf” (or its translation into the language of a publishing Office), e.g., Volkmann, Klaus cf. Philips Kommunikations Industrie AG;
- (c) a reference including the full name under which the complete information can be found.

The cited name should be printed preferably in a bold type face.

### FINAL REMARKS

28. These recommendations are basically applicable for name indexes using Roman characters. For languages using other characters such as Cyrillic characters, most of the recommendations set forth above can be applied, with some corresponding amendments and modifications.

29. The recommendations given above should also be followed for a computerized handling and processing of the name information, in particular, if the stored data including the names is to be used for preparing a name index either in printed form or on COM-microfiches. In particular, the recommendations should be applied in respect both to the input and to the output presentation of names.

30. On the other hand, computer-based storage and searching *per se* offers wider possibilities in searching name information. Thus, it is feasible to store for a given name all its known variants, i.e., to create families of variants for each particular name and, consequently, to accept as a search request any name variant. In order to save the computer memory it is also possible to store long names in either a truncated or coded form.

[Appendix I follows]



## APPENDIX I/APPENDICE I

LIST OF LEGAL ENTITIES  
PARTICULARLY ACTIVE IN THE INDUSTRIAL PROPERTY FIELD\*/  
LISTE DES PERSONNES MORALES ("ENTITES JURIDIQUES")  
PARTICULIEREMENT ACTIVES DANS LE DOMAINE DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE<sup>(\*)</sup>

Note: The names occurring in the present List are represented in a reformatted form whenever they contain a non-significant part as defined in paragraphs 12 and 13 of the Recommendations and in Annex C to the model preface "List of non-significant particles occurring in the Names of legal entities"/

Les noms qui figurent sur cette liste apparaissent sous une forme réaménagée dès lors qu'ils contiennent une partie non significative au sens des paragraphes 12 et 13 des recommandations et de l'annexe C de la préface type ("liste des particules non significatives apparaissant dans les noms de personnes morales").

US	ABBOTT LABORATORIES	GB	AUTOMOTIVE PRODUCTS PUBLIC LIMITED COMPANY
US	AFC INDUSTRIES, INCORPORATED	CH	AUTOPHON AKTIENGESELLSCHAFT
JP	AGENCY OF INDUSTRIAL SCIENCE & TECHNOLOGY	US	AVCO CORPORATION
DE	AGFA-GEVAERT AKTIENGESELLSCHAFT	US	B.F. GOODRICH COMPANY, THE
CS	AGROZET, KONCERNOVY USTAV ZEMEDELSKYCH STROJU	GB	BABCOCK & WILCOX COMPANY, THE
US	AIR PRODUCTS AND CHEMICALS	JP	BABCOCK HITACHI KABUSHIKI KAISHA
JP	AISIN SEIKI COMPANY LIMITED	DE	BASF AKTIENGESELLSCHAFT
JP	AJINOMOTO COMPANY INCORPORATED	US	BASF WYANDOTTE CORPORATION
PL	AKADEMIA GORNICZO HUTNICZA	US	BATTELLE MEMORIAL INSTITUTE
NL	AKZO NAAMLOZE VENNOOTSCHAP US AKZONA INCORPORATED	US	BAXTER TRAVENOL LABORATORIES
SE	ALFA-LAVAL AKTIEBOLAG	DE	BAYER AKTIENGESELLSCHAFT
DE	ALFRED TEVES GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	DE	BAYERISCHE MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
US	ALLIED CORPORATION	CH	BBC AKTIENGESELLSCHAFT BROWN, BOVERI & CIE
US	ALLIS-CHALMERS CORPORATION	US	BECKMAN INSTRUMENTS
JP	ALPS ELECTRIC COMPANY LIMITED	GB	BEECHAM GROUP PUBLIC LIMITED COMPANY
FR	ALSTHOM ATLANTIQUE	DE	BEHRINGWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
US	ALUMINIUM COMPANY OF AMERICA	US	BELL & HOWELL COMPANY
US	AM INTERNATIONAL	US	BELL TELEPHONE LABORATORIES INCORPORATED
US	AMERICAN CAN COMPANY	US	BELOIT CORPORATION
US	AMERICAN CYANAMID COMPANY	SU	BEORUSSKY TEKHNOLOGICHESKY INSTITUT IMENI KIROVA
US	AMERICAN HOME PRODUCTS	US	BENDIX CORPORATION, THE
US	AMERICAN OPTICAL CORPORATION	DE	BERGWERKSVERBAND GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG
US	AMF INCORPORATED	US	BETHLEHEM STEEL CORPORATION
US	AMP INCORPORATED	FR	BFG GLASSGROUP
US	AMPEX CORPORATION	DE	BOEHRINGER MANNHEIM GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG
IT	ANIC SOCIETA PER AZIONE	US	BOEING COMPANY, THE
FR	ANVAR AGENCE NATIONALE DE LA VALORISATION DE LA RECHERCHE	SE	BOFORS, AKTIEBOLAG
FR	ARBED SOCIETE ANONYME	US	BORG-WARNER CORPORATION
DE	ARTUR FISCHER	DE	BOSCH-SIEMENS HAUSGERAETE GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG
JP	ASAHI CHEMICAL INDUSTRY COMPANY LIMITED	US	BOEING COMPANY, THE
JP	ASAHI GLASS COMPANY LIMITED	SE	BOFORS, AKTIEBOLAG
JP	ASAHI OPTICAL COMPANY LIMITED	US	BORG-WARNER CORPORATION
SE	ASEA AKTIEBOLAG	DE	BOSCH-SIEMENS HAUSGERAETE GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG
US	ATLANTIC RICHFIELD COMPANY	DE	BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT
SE	ATLAS COPCO AKTIEBOLAG	JP	BRIDGESTONE CORPORATION
DE	AUDI NSU AUTO UNION AKTIENGESELLSCHAFT	US	BRISTOL-MYERS COMPANY
GB	BRITISH PETROLEUM PUBLIC LIMITED COMPANY	GB	BRITISH STEEL CORPORATION

<sup>(\*)</sup> Based upon a survey covering the period 1978-1982, and for Japanese Legal Entities, the years 1984-1985 / selon une étude couvrant la période 1978-1982, et pour les entités juridiques japonaises, la période 1984-1985



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.8

### Appendix I, page 2

GB	BRITISH TELECOMMUNICATIONS PUBLIC LIMITED COMPANY	JP	DAIFUKU COMPANY LIMITED
GB	BRITISH UNITED SHOE MACHINERY COMPANY LIMITED, THE	JP	DAIKIN INDUSTRY LIMITED
JP	BROTHER INDUSTRIES LIMITED	DE	DAIMLER BENZ AKTIENGESELLSCHAFT
US	BRUNSWICK CORPORATION	JP	DAINICHI NIPPON CABLES LIMITED
US	BUNKER RAMO CORPORATION	JP	DAINICHI SEIKA COLOR & CHEMICAL MANUFACTURING COMPANY LIMITED
US	BURROUGHS CORPORATION	JP	DAINIPPON INK & CHEMICALS INCORPORATED
NL	C. VAN DER LELY NAAMLOZE VENNOOTSCHAP	JP	DAINIPPON PRINTING COMPANY LIMITED
DE	C.H. BOEHRINGER SOHN INGELHEIM GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	JP	DAINIPPON TORYO COMPANY LIMITED
JP	CANON ELECTRONICS INCORPORATED	US	DANA CORPORATION
JP	CANON INCORPORATED	DK	DANFOSS A/S
US	CARRIER CORPORATION	US	DART INDUSTRIES INCORPORATED
JP	CASIO COMPUTER COMPANY LIMITED	US	DEERE & COMPANY
US	CATERPILLAR TRACTOR COMPANY	DE	DEGUSSA AKTIENGESELLSCHAFT
US	CELANESE CORPORATION	JP	DENKI KAGAKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA
JP	CENTRAL GLASS COMPANY LIMITED	US	DIAMOND SHAMROCK CORPORATION
BE	CENTRE DE RECHERCHES METALLURGIQUES	DE	DIDIER ENGINEERING GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG
FR	CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE	SU	DNEPROPETROVSKY GORNY INSTITUT IMENI ARTEMA
CS	CESKOSLOVENSKA AKADEMIE VED	SU	DNEPROPETROVSKY KHIMIKO-TEKHNOLOGICHESKY INSTITUT IMENI DZERZHINSKOGO
US	CHAMPION INTERNATIONAL CORPORATION	SU	DNEPROPETROVSKY METALLURGICHESKY INSTITUT
SU	CHELYABINSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT IMENI LENINA	SU	DONETSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT
DE	CHEMISCHE WERKE HUELS AKTIENGESELLSCHAFT	US	DOW CHEMICAL COMPANY, THE
US	CHEVRON RESEARCH COMPANY	US	DOW CORNING CORPORATION
HU	CHINOIN GYOGYSZER ES VEGYESZETI GYAR	DE	DR. KARL THOMAE GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG
JP	CHISSO CORPORATION	DE	DRAEGERWERK AKTIENGESELLSCHAFT
JP	CHIYODA CHEMICAL ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	US	DRESSER INDUSTRIES INCORPORATED
US	CIBA GEIGY CORPORATION	GB	DUNLOP LIMITED
CH	CIBA-GEIGY AG	DE	DYNAMIT NOBEL AKTIENGESELLSCHAFT
FR	CII-HONEYWELL BULL (compagnie internationale pour l'informatique)	US	E.I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY
FR	CIT-ALCATEL (compagnie industrielle des télécommunications)	US	E.R. SQUIBB & SONS INCORPORATED
JP	CITIZEN WATCH COMPANY LIMITED	US	EASTMAN KODAK COMPANY
FR	CITROEN (automobile société anonyme)	US	EATON CORPORATION
CS	CKD PRAHA, OBOROVY PODNIK	JP	EBARA CORPORATION
GB	COAL INDUSTRY PATENTS LIMITED	HU	EGYT GYOGYSZERVEGYESZETI GYAR
US	COLGATE-PALMOLIVE COMPANY	JP	EISAI COMPANY LIMITED
US	COMBUSTION ENGINEERING INCORPORATED	FR	ELF AQUITAINE
FR	COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE	US	ELI LILLY AND COMPANY
AU	COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH ORGANIZATION	CS	ELITEX, KONCERNOVY VYZKUMNY USTAV
FR	COMPAGNIE GENERALE D'ELECTRICITE	US	EMERSON ELECTRIC COMPANY
US	CONOCO, INCORPORATED	GB	EMI LIMITED
US	CONTINENTAL GROUP INCORPORATED, THE	CS	ENERGOPROJEKT, KONCERNOVA PROJEKTOVA INZENYRSKA UCELOVA ORGANIZACE
DE	CONTINENTAL GUMMI-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT	US	ENGELHARD MINERALS AND CHEMICALS CORPORATION
US	CORNING GLASS WORKS	FR	ETAT FRANCAIS
US	CPC INTERNATIONAL INCORPORATED	US	ETHYL CORPORATION
FR	CREUSOT LOIRE	SU	EXPERIMENTALNY NAUCHNO-ISSLEDOVATELSKY INSTITUT METALLOREZHUSCHIKH STANKOV
JP	DAICEL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED	US	EXXON RESEARCH AND ENGINEERING COMPANY
JP	DAIDO STEEL COMPANY LIMITED	CH	F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO. AG
		JP	FANUC LIMITED





## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.9

### Appendix I, page 3

IT	FARMITALIA CARLO ERBA SOCIETA PER AZIONE	US	HERCULES INCORPORATED
FR	FERODO (Société anonyme française du)	US	HEWLETT-PACKARD COMPANY
DE	FICHTEL AND SACHS AKTIENGESELLSCHAFT	LI	HILTI AKTIENGESELLSCHAFT
US	FIRESTONE TIRE & RUBBER COMPANY, THE	JP	HINO MOTORS LIMITED
GB	FISONS PUBLIC LIMITED COMPANY	JP	HITACHI CABLE LIMITED
SU	FIZIKO-TEKHNOLOGICHESKY INSTITUT AKADEMII NAUK BSSR	JP	HITACHI CHEMICAL COMPANY LIMITED
US	FMC CORPORATION	JP	HITACHI CONSTRUCTION MACHINE COMPANY LIMITED
US	FORD MOTOR COMPANY	JP	HITACHI DENSHI LIMITED
AT	FRANZ PLASSER BAHNBAUMASCHINEN INDUSTRIEGESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	JP	HITACHI ENGINEERING COMPANY LIMITED
DE	FRIEDRICH KRUPP GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	JP	HITACHI LIMITED
JP	FUJI ELECTRIC COMPANY LIMITED	JP	HITACHI MAXELL LIMITED
JP	FUJI ELECTRIC CORPORATION RESEARCH & DEVELOPMENT LIMITED	JP	HITACHI METALS LIMITED
JP	FUJI HEAVY INDUSTRIES LIMITED	JP	HITACHI MICRO COMPUTER ENGINEERING LIMITED
JP	FUJI PHOTO FILM COMPANY LIMITED	JP	HITACHI PLANT ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
JP	FUJI XEROX COMPANY LIMITED	JP	HITACHI ZOSEN CORPORATION
JP	FUJIKURA LIMITED	DE	HOECHST AKTIENGESELLSCHAFT
JP	FUJISAWA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED	US	HOFFMAN – LAROCHE INCORPORATED
JP	FUJITSU LIMITED	JP	HONDA MOTOR COMPANY LIMITED
JP	FUJITSU TEN LIMITED	US	HONEYWELL INCORPORATED
JP	FURUKAWA ELECTRIC COMPANY LIMITED, THE	US	HONEYWELL INFORMATION SYSTEMS INCORPORATED
US	G.D. SEARLE & COMPANY	US	HOOVER CHEMICALS & PLASTICS CORPORATION
US	GAF CORPORATION	US	HUGHES AIRCRAFT COMPANY
IT	GD SOCIETA PER AZIONI	US	ICI AMERICAS INC
CH	GEBRUEDER SULZER AG	JP	IDEMITSU KOSAN COMPANY LIMITED
US	GENERAL DYNAMICS CORP.	US	ILLINOIS TOOL WORKS INCORPORATED
US	GENERAL ELECTRIC COMPANY	GB	IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES PUBLIC LIMITED COMPANY
US	GENERAL FOODS CORPORATION	JP	INOUE JAPAX RESEARCH INCORPORATED
US	GENERAL MOTORS CORPORATION	SU	INSTITUT CHERNOI METALLURGII IMENI BAIKOVA
US	GENERAL SIGNAL CORPORATION	SU	INSTITUT ELEKTRODINAMIKI AKADEMII NAUK USSR
US	GENERAL TIRE & RUBBER COMPANY	SU	INSTITUT ELEKTROSWARKI IMENI PATONA
CH	GEORG FISCHER AG	FR	INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
DE	GEWERKSCHAFT EISENHUETTE WESTFALIA	SU	INSTITUT GORNOGO DELA IMENI SKOCHINSKOGO
GB	GIRLING LIMITED	SU	INSTITUT GORNOGO DELA SIBIRSKOGO OTDELENIA AKADEMII NAUK SSSR
GB	GLAXO GROUP LIMITED	SU	INSTITUT KIBERNETIKI AKADEMII NAUK USSR
US	GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY	SU	INSTITUT LITYA AKADEMII NAUK USSR
SU	GOSUDARSTVENNY POLITEKHNICHESKY INSTITUT IMENI ZHDANOVA	SU	INSTITUT SVERKHTVERDYKH MATERIALOV
US	GOULD INCORPORATED	SU	INSTITUT TEPLA I MASSOOBMENA AKADEMII NAUK BSSR
IT	GRUPPO LEPETIT SOCIETA PER AZIONI	US	INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION
SU	GRUZINSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT	US	INTERNATIONAL FLAVORS & FRAGRANCES INCORPORATED
US	GTE AUTOMATIC ELECTRIC LABORATORIES	US	INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY
US	GTE LABORATORIES INCORPORATED	US	INTERNATIONAL STANDARD ELECTRIC CORPORATION
US	GTE PRODUCTS CORPORATION	US	INTERNATIONAL TELEPHONE AND TELEGRAPH CORPORATION
US	GULF OIL CORPORATION	JP	ISEKI & COMPANY LIMITED
US	GULF RESEARCH AND DEVELOPMENT COMPANY	JP	ISHIKAWAJIMA HARIMA HEAVY INDUSTRY COMPANY LIMITED
GB	HALLIBURTON COMPANY	JP	ISUZU MOTORS LIMITED
US	HARRIS CORPORATION	JP	IWATSU ELECTRIC COMPANY LIMITED
DE	HAUNIWERKE KOERBER & COMPANY KOMMANDITGESELLSCHAFT		
DE	HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AKTIENGESELLSCHAFT		
DE	HENKEL KOMMANDITGESELLSCHAFT		



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.10

### Appendix I, page 4

DE	J.M. VOITH GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	JP	KUREHA CHEMICAL INDUSTRY COMPANY LIMITED
DE	JAGENBERGWERKE AKTIENGESELLSCHAFT	JP	KURITA WATER INDUSTRY LIMITED
BE	JANSSEN PHARMACEUTICA NAAMLOZE VENNOOTSCHAP	JP	KUROSAKI REFRACTORY COMPANY LIMITED
JP	JAPAN ATOMIC ENERGY RESEARCH INSTITUTE	JP	KYOCERA CORPORATION
JP	JAPAN STEEL WORKS LIMITED, THE	JP	KYOKUTO KAIHATSU KOGYO COMPANY LIMITED
JP	JAPAN STORAGE BATTERY COMPANY LIMITED	JP	KYOWA HAKKO KOGYO COMPANY LIMITED
JP	JAPAN SYNTHETIC RUBBER COMPANY LIMITED	SE	L.M. ERICSSON, TELEFONAKTIEBOLAGET
JP	JAPAN TOBACCO INCORPORATED	SU	LENINGRADSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT IMENI KALININA
JP	JEOL LIMITED	SU	LENINGRADSKY TEKHNOLOGICHESKY INSTITUT IMENI LENSOVETA
US	JOHNS-MANVILLE CORPORATION	US	LEVER BROTHERS COMPANY
US	JOHNSON & JOHNSON	CH	LGZ LANDIS & GYR ZUG AG
GB	JOHNSON MATTHEY PUBLIC LIMITED COMPANY	DE	LICENTIA PATENTVERWALTUNGSGESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG
DE	KABEL- UND METALLWERKE GUTEHOFFNUNGSHUETTE AKTIENGESELLSCHAFT	GB	LILLY INDUSTRIES LIMITED
JP	KAJIMA CORPORATION	DE	LINDE AKTIENGESELLSCHAFT
JP	KANEBO LIMITED	JP	LION CORPORATION
JP	KANEGAFUCHI CHEMICAL INDUSTRY COMPANY LIMITED	CH	LONZA AG
JP	KANSAI PAINT COMPANY LIMITED	GB	LUCAS INDUSTRIES PUBLIC LIMITED COMPANY
JP	KAO CORPORATION	FR	LUMMUS (société française des techniques)
SU	KAUNASSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT IMENI ANTANASA	SU	LVOVSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT
JP	KAWAI MUSICAL INSTRUMENTS MANUFACTURING COMPANY LIMITED	US	M & T CHEMICALS INCORPORATED
JP	KAWASAKI HEAVY INDUSTRY LIMITED	SU	MAGNITOGORSKY METALLURGICHESKY KOMBINAT
JP	KAWASAKI STEEL CORPORATION	DE	MAN MASCHINENFABRIK AUGSBURG- NUERNBERG AKTIENGESELLSCHAFT
GB	KENDALL COMPANY, THE	DE	MANNESMANN AKTIENGESELLSCHAFT
DE	KERNFORSCHUNGSANLAGE JUELICH GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	GB	MARCONI COMPANY LIMITED, THE
SU	KHARKOVSKY AVIATIONSONNY INSTITUT	US	MARVIN GLASS & ASSOCIATES
SU	KHARKOVSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT IMENI LENINA	CH	MASCHINENFABRIK RIETER AG
SU	KIEVSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT	US	MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY
US	KIMBERLEY – CLARK CORPORATION	NL	MASSEY FERGUSON SERVICES NAAMLOZE VENNOOTSCHAP
DE	KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AKTIENGESELLSCHAFT	JP	MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRY COMPANY LIMITED
DE	KNORR-BREMSE GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	JP	MATSUSHITA ELECTRIC WORKS LIMITED
JP	KOBE STEEL LIMITED	JP	MATSUSHITA ELECTRONICS CORPORATION
JP	KOKUSAI DENSHIN DENWA COMPANY LIMITED (KDD)	JP	MATSUSHITA GRAPHIC COMMUNICATION SYSTEMS INCORPORATED
JP	KOKUSAI ELECTRIC COMPANY LIMITED	JP	MATSUSHITA REFRIGERATION COMPANY
JP	KOMATSU LIMITED	JP	MATSUSHITA SEIKO COMPANY LIMITED
JP	KONISHIROKU PHOTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	US	MATTLE, INCORPORATED
SU	KONSTRUKTORSKOE BJURO INSTITUTA IMENI KUJBYSHEVA	DE	MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FOERDERUNG DER WISSENSCHAFTEN, E.V.
US	KOPPERS COMPANY, INCORPORATED	JP	MAZDA MOTOR CORPORATION
DE	KRAFTWERK UNION AKTIENGESELLSCHAFT	US	MCDONNELL DOUGLAS CORPORATION
SU	KRASNODARSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT	US	MCGRAW – EDISON COMPANY
JP	KUBOTA LIMITED	US	MEAD CORPORATION, THE
JP	KURARAY COMPANY LIMITED	US	MEDTRONIC INCORPORATED
		JP	MEIDENSHA ELECTRIC MANUFACTURING COMPANY LIMITED
		JP	MEINAN MACHINERY WORKS INCORPORATED
		US	MERCK & COMPANY INCORPORATED



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.11

### Appendix I, page 5

DE	MERCK PATENT GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	JP	NATIONAL HOUSE INDUSTRY COMPANY LIMITED
DE	MESSER GRIESHEIM GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	JP	NATIONAL INSTITUTE FOR RESEARCHES IN INORGANIC MATERIALS
DE	MESSERSCHMITT-BOELKOW-BLOHM GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	US	NATIONAL RESEARCH AND DEVELOPMENT INCORPORATED
DE	METALLGESELLSCHAFT AKTIENGESELLSCHAFT	GB	NATIONAL RESEARCH DEVELOPMENT CORPORATION
FR	MICHELIN ET CIE (Compagnie générale des établissement)	JP	NATIONAL TOYO BEARING COMPANY LIMITED
US	MILES LABORATORIES INCORPORATED	SU	NAUCHNO-EXPERIMENTALNY INSTITUT AVTOMOBILNOGO
US	MINNESOTA MINING AND MANUFACTURING COMPANY		ELEKTROBORUDOVANIA
JP	MINOLTA CAMERA COMPANY LIMITED	US	NCR CORPORATION
JP	MITA INDUSTRY COMPANY LIMITED	JP	NEC CORPORATION
JP	MITSUBISHI CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED	JP	NEC HOME ELECTRONICS LIMITED
JP	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION	FR	NESTLE SA (société des produits)
JP	MITSUBISHI GAS CHEMICAL COMPANY INCORPORATED	JP	NGK INSULATORS LIMITED
JP	MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LIMITED	JP	NGK SPARK PLUG COMPANY LIMITED
JP	MITSUBISHI METAL CORPORATION	JP	NIPPON ATOMIC INDUSTRY GROUP COMPANY LIMITED
JP	MITSUBISHI MOTORS CORPORATION	JP	NIPPON DENSO COMPANY LIMITED
JP	MITSUBISHI PAPER MILLS LIMITED	JP	NIPPON GAKKI SEIZO KABUSHIKI KAISHA
JP	MITSUBISHI PETROCHEMICAL COMPANY LIMITED	JP	NIPPON HOSO KYOKAI (NHK)
JP	MITSUBISHI RAYON COMPANY LIMITED	JP	NIPPON KAYAKU COMPANY LIMITED
JP	mitsui ENGINEERING & SHIPBUILDING COMPANY LIMITED	JP	NIPPON KOGAKU KABUSHIKI KAISHA (NIKON)
JP	mitsui PETROCHEMICAL INDUSTRIES LIMITED	JP	NIPPON KOKAN KABUSHIKI KAISHA (NKK)
JP	mitsui TOATSU CHEMICALS INCORPORATED	JP	NIPPON LIGHT METAL COMPANY LIMITED
US	MOBIL OIL CORPORATION	JP	NIPPON MINING COMPANY LIMITED
US	MONSANTO COMPANY	JP	NIPPON OIL & FATS COMPANY LIMITED
IT	MONTEDISON SOCIETA PER AZIONI	JP	NIPPON OIL COMPANY LIMITED
SU	MOSKOVSKOE VYSSHEE TEKHNICHESKOE UCHILISCHE	JP	NIPPON SHOKUBAI KAGAKU KOGYO COMPANY LIMITED
SU	MOSKOVSKY AVIATIONSONNY INSTITUT IMENI ORDZHONIKIDZE	JP	NIPPON SIGNAL COMPANY LIMITED, THE
SU	MOSKOVSKY AVTOMOBILNY ZAVOD IMENI LIKHACHEVA	JP	NIPPON SODA COMPANY LIMITED
SU	MOSKOVSKY ENERGETICHESKY INSTITUT	JP	NIPPON SOKEN INCORPORATED
SU	MOSKOVSKY INSTITUT KHIMICHESKOGO MASHINOSTROENIYA	JP	NIPPON STEEL CORPORATION
SU	MOSKOVSKY INSTITUT NEFTEKHIMICHESKOI I GASOVOI PROMYSHLENNOSTI	JP	NIPPON SYNTHETIC CHEMICAL INDUSTRY COMPANY LIMITED, THE
SU	MOSKOVSKY INSTITUT STALI I SPLAVOV	JP	NIPPON TELEGRAPH & TELEPHONE CORPORATION (NTT)
SU	MOSKOVSKY INZHENERNO-STROITELNY INSTITUT IMENI KUJBYSHEVA	JP	NIPPON ZEON COMPANY LIMITED
SU	MOSKOVSKY KHIMIKO-TEKHNOLOGICHESKY INSTITUT IMENI MENDELEEVA	JP	NISSAN MOTOR COMPANY LIMITED
US	MOTOROLA INCORPORATED	JP	NISSHIN STEEL COMPANY LIMITED
DE	MTU MOTOREN-UND TURBINENUNION MUENCHEN GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	JP	NISSIN ELECTRIC COMPANY LIMITED
JP	MURATA MANUFACTURING COMPANY LIMITED	JP	NITTO ELECTRIC INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
US	NALCO CHEMICAL COMPANY	US	NL INDUSTRIES INCORPORATED
US	NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATON	US	NORTH AMERICAN PHILIPS CORPORATION
		CA	NORTHERN TELECOM LIMITED
		SU	NOVOCHERKASSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT
		SU	ODESSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT
		JP	OKI ELECTRIC INDUSTRY COMPANY LIMITED
		US	OLIN CORPORATION
		JP	OLYMPUS OPTICAL COMPANY LIMITED
		JP	OMRON TATEISI ELECTRONICS COMPANY
		FR	OREAL SOCIETE ANONYME, L'
		JP	OSAKA GAS COMPANY LIMITED
		PL	OSRODEK BADAWCZO-ROZWOJOWY TECHNIKI SWIETLNEJ



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.12

### Appendix I, page 6

JP	OTSUKA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED	SU	ROSTOVSKY GOSUDARSTVENNY UNIVERSITET
US	OUTBOARD MARINE CORPORATION	FR	ROUSSEL UCLAF
FI	OUTOKUMPU OSAKEYHTIO	SU	RYAZANSKY RADIOTEKHNIKESKY ZAVOD
US	OWENS CORNING FIBERGLAS CORPORATION	FR	SAINT-GOBAIN VITRAGE
US	OWENS ILLINOIS INCORPORATED	US	SANDOZ – WANDER, INCORPORATED
		CH	SANDOZ AG
US	P.R. MALLORY & COMPANY INCORPORATED	US	SANDOZ INCORPORATED
FR	Pechiney ALUMINIUM	JP	SANKYO COMPANY LIMITED
US	PENNWALT CORPORATION	JP	SANYO ELECTRIC COMPANY LIMITED
FR	PEUGEOT AUTOMOBILES (Société dite)	JP	SATAKE ENGINEERING COMPANY LIMITED
US	PFIZER INCORPORATED	DE	SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT, BERLIN UND BERGKAMEN
GB	PHILIPS ELECTRONIC AND ASSOCIATED INDUSTRIES LIMITED	US	SCHLUMBERGER TECHNOLOGY CORPORATION
NL	PHILIPS GLOEILAMPENFABRIEKEN NAAMLOZE VENNOOTSCHAP	CH	SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG
DE	PHILIPS PATENTVERWALTUNG GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	CH	SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT/CONFEDERATION SUISSE/CONFEDERAZIONE SVIZZERA
US	PHILLIPS PETROLEUM COMPANY	US	SCM CORPORATION
GB	PILKINGTON BROTHERS PUBLIC LIMITED COMPANY	GB	SECRETARY OF STATE FOR DEFENCE, THE
JP	PIONEER ELECTRONIC CORPORATION	JP	SEIKO EPSON CORPORATION
IT	PIRELLI FURLANIS APPLICAZIONI IDRAULICHE	JP	SEIKO INSTRUMENTS & ELECTRONICS LIMITED
US	PITNEY-BOWES INCORPORATED	JP	SEIKOSHA COMPANY LIMITED
GB	PLESSEY PUBLIC LIMITED COMPANY	JP	SEKISUI CHEMICAL COMPANY LIMITED
US	POLAROID CORPORATION	JP	SEKISUI PLASTICS COMPANY LIMITED
PL	POLITECHNIKA GDANSKA	SU	SEVASTOPOLSKY PRIBOROSTROITELNY INSTITUT
PL	POLITECHNIKA LODZKA	JP	SHARP CORPORATION
PL	POLITECHNIKA SLASKA	NL	SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ
PL	POLITECHNIKA WARSZAWSKA	US	SHELL OIL COMPANY
PL	POLITECHNIKA WROCLAWSKA	JP	SHIBAURA ENGINEERING WORKS COMPANY LIMITED
FR	PONT-A-MOUSSON SOCIETE ANONYME	JP	SHIMADZU CORPORATION
GB	POST OFFICE	JP	SHIMIZU CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
US	PPG INDUSTRIES INCORPORATED	JP	SHIN ETSU CHEMICAL COMPANY LIMITED
US	PROCTER & GAMBLE COMPANY, THE	JP	SHIN KOBE ELECTRIC MACHINERY COMPANY LIMITED
US	PULLMAN, INCORPORATED	JP	SHIN MEIWA INDUSTRY COMPANY LIMITED
US	RAYCHEM CORPORATION	JP	SHINKO ELECTRIC COMPANY LIMITED
US	RAYTHEON COMPANY	JP	SHOWA DENKO KABUSHIKI KAISHA
US	RCA CORPORATION	JP	SHOWA ELECTRIC WIRE & CABLE COMPANY LIMITED
FR	RENAULT (Régie nationale des usines)	DE	SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT
FR	RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS SOCIETE ANONYME	CH	SIG SCHWEIZERISCHE INDUSTRIE GESELLSCHAFT
US	RESEARCH CORPORATION	US	SINGER COMPANY, THE
US	REYNOLDS METALS COMPANY	SE	SKF, AKTIEBOLAGET
FR	RHONE POULENC INDUSTRIES	CS	SKODA, KONCERNOVY PODNIK
FR	RHONE POULENC TEXTILE	CS	SLOVENSKA AKADEMIA VIED
FR	RHONE-POULENC AGRO-CHIMIE	GB	SMITH KLINE & FRENCH LABORATORIES LIMITED
HU	RICHTER GEDEON VEGYESZETI GYAR	US	SMITHKLINE CORPORATION
JP	RICOH COMPANY LIMITED	IT	SNAMPROGETII SOCIETA PER AZIONI
JP	RIKAGAKU KENKYUSHO	CH	SOCIETE DES PRODUITS NESTLE SA
DE	ROBERT BOSCH GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	BE	SOLVAY & COMPAGNIE SOCIETE ANONYME
US	ROBERTSHAW CONTROLS COMPANY	JP	SONY CORPORATION
US	ROCKWELL INTERNATIONAL CORPORATION	US	SPERRY CORPORATION
DE	ROEHM GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	CS	SPOFA, OBOROVE REDITELSTVI
US	ROHM & HAAS COMPANY	CH	SPRECHER & SCHUH AG
JP	ROHM COMPANY LIMITED		
GB	ROLLS ROYCE LIMITED		



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.13

### Appendix I, page 7

NL	STAMICARBON BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID	JP	TOYO SODA MANUFACTURING COMPANY LIMITED
ES	STANDARD ELECTRICA SOCIETA ANONIMA	JP	TOYOBO COMPANY LIMITED
DE	STANDARD ELEKTRIK LORENZ AKTIENGESELLSCHAFT	JP	TOYODA AUTOMATIC LOOM WORKS LIMITED
US	STANDARD OIL COMPANY	JP	TOYODA GOSEI COMPANY LIMITED
US	STANDARD OIL COMPANY, THE (OHIO)	JP	TOYODA MACHINE WORKS LIMITED
GB	STANDARD TELEPHONES & CABLES LIMITED	JP	TOYOTA CENTRAL RESEARCH & DEVELOPMENT LABORATORY
CS	STATNI VYZKUMNY USTAV MATERIALU		INCORPORATED
CS	STATNI VYZKUMNY USTAV TEXTILNI	JP	TOYOTA MOTOR CORPORATION
US	STAUFFER CHEMICAL COMPANY	US	TRW INCORPORATED
US	STERLING DRUG INCORPORATED	SU	TSENTRALNY NAUCHNO-ISSLEDOVADELSKY INSTITUT CHERNOI METALLURGII
JP	SUMITOMO BAKELITE COMPANY LIMITED	SU	TSENTRALNY NAUCHNO-ISSLEDOVADELSKY PROEKTNY INSTITUT STROITELNYKH METALLOKONSTRUKTSII
JP	SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LIMITED		
JP	SUMITOMO ELECTRIC INDUSTRIES LIMITED		
JP	SUMITOMO HEAVY INDUSTRIES LIMITED		
JP	SUMITOMO METAL INDUSTRIES LIMITED		
JP	SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES LIMITED	US	U.S. PHILIPS CORPORATION
US	SUN OIL OF PENNSYLVANIA	JP	UBE INDUSTRIES LIMITED
US	SUNDSTRAND CORPORATION	SU	UFIMSKY AVIATIONSONNY INSTITUT IMENI ORDZHONIKIDZE
JP	SUZUKI MOTOR COMPANY LIMITED	SU	UFIMSKY NEFTYANOJ INSTITUT
US	SYNTEX (USA) INCORPORATED	FR	UGINE KUHLMANN (PCUK produits chimiques)
FR	SYNTHELABO	SU	UKRAINSKY NAUCHNO-ISSLEDOVATELSKY INSTITUT METALLOV
JP	TAISEI CORPORATION	NL	UNILEVER NAAMLOZE VENNOOTSCHAP
JP	TAKEDA CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED	GB	UNILEVER PUBLIC LIMITED COMPANY
JP	TANABE SEIYAKU COMPANY LIMITED	US	UNION CARBIDE CORPORATION
JP	TANAKA KIKINZOKU KOGYO KABUSHIKI KAISHA	US	UNION OIL CO. OF CALIFORNIA
JP	TDK CORPORATION	US	UNIROYAL INCORPORATED
JP	TECHNICAL RESEARCH & DEVELOPMENT INSTITUTE OF JAPAN DEFENSE AGENCY	GB	UNITED KINGDOM ATOMIC ENERGY AUTHORITY
JP	TEIJIN LIMITED	US	UNITED STATES OF AMERICA, AGRICULTURE
US	TEKTRONIX INCORPORATED	US	UNITED STATES OF AMERICA, AIR FORCE
FR	TELEMECANIQUE ELECTRIQUE (LA)	US	UNITED STATES OF AMERICA, ARMY
CS	TESLA, VYKUMNY USTAV A.S. POPOVA	US	UNITED STATES OF AMERICA, ATTORNEY GENERAL
US	TEXACO DEVELOPMENT CORPORATION	US	UNITED STATES OF AMERICA, DEPARTMENT OF COMMERCE
US	TEXACO INCORPORATED	US	UNITED STATES OF AMERICA, DEPARTMENT OF ENERGY
US	TEXAS INSTRUMENTS INCORPORATED	US	UNITED STATES OF AMERICA, DEPARTMENT OF THE INTERIOR
US	TEXTRON INCORPORATED	US	UNITED STATES OF AMERICA, DEPARTMENT OF STATE
US	THIOKOL CORPORATION	US	UNITED STATES OF AMERICA, DEPARTMENT OF TRANSPORTATION
FR	THOMSON BRANDT	US	UNITED STATES OF AMERICA, DIRECTOR NATIONAL SECURITY AGENCY
FR	THOMSON CSF	US	UNITED STATES OF AMERICA, ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
JP	TLV COMPANY LIMITED	US	UNITED STATES OF AMERICA, FEDERAL AVIATION ADMINISTRATION
JP	TOHOKU METAL INDUSTRIES LIMITED	US	UNITED STATES OF AMERICA, FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
JP	TOKICO LIMITED	US	UNITED STATES OF AMERICA, FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
JP	TOKUYAMA SODA COMPANY LIMITED	US	UNITED STATES OF AMERICA, LIBRARY OF CONGRESS
JP	TOKYO ELECTRIC COMPANY LIMITED	US	UNITED STATES OF AMERICA, NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADM
JP	TOKYO ELECTRIC POWER COMPANY INCORPORATED, THE	US	UNITED STATES OF AMERICA, NATIONAL SCIENCE FOUNDATION
JP	TOKYO JUKI INDUSTRIAL COMPANY LIMITED		
JP	TOKYO SANYO ELECTRIC COMPANY LIMITED		
SU	TOMSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT IMENI KIROVA		
JP	TOPPAN PRINTING COMPANY LIMITED		
JP	TORAY INDUSTRIES INCORPORATED		
JP	TOSHIBA CORPORATION		
JP	TOSHIBA ELECTRIC EQUIPMENT CORPORATION		
JP	TOSHIBA MACHINE COMPANY LIMITED		
JP	TOYO INK MANUFACTURING COMPANY LIMITED		
JP	TOYO SEIKAN KAISHA LIMITED		



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

Ref.: Standards – ST.20

page: 3.20.14

### Appendix I, page 8

US	UNITED STATES OF AMERICA, NAVY	CS	VYZKUMNY USTAV MECHANIZACE A AUTOMATIZACE
US	UNITED STATES OF AMERICA, POSTMASTER GENERAL		
US	UNITED STATES OF AMERICA, TENNESSEE VALLEY AUTHORITY	US	W.R. GRACE & COMPANY
US	UNITED STATES OF AMERICA, TREASURY	DE	WACKER CHEMIE GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG
US	UNITED STATES OF AMERICA, VETERANS ADMINISTRATION	US	WARNER LAMBERT COMPANY
US	UNITED STATES OF AMERICA, HEALTH & HUMAN SERVICES	NL	WAVIN BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID
US	UNITED STATES POSTAL SERVICE	GB	WELLCOME FOUNDATION LIMITED, THE
US	UNITED TECHNOLOGIES CORPORATION	CH	WERKZEUGMASCHINENFABRIK OERLIKON- BUEHRLE AG
US	UNITED STATES STEEL CORPORATION	US	WESTERN ELECTRIC COMPANY INCORPORATED
JP	UNITIKA LIMITED	US	WESTINGHOUSE AIR BRAKE COMPANY
US	UOP, INCORPORATED	US	WESTINGHOUSE ELECTRIC CORPORATION
US	UPJOHN COMPANY, THE	US	WHIRLPOOL CORPORATION
SU	URALSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT IMENI KIROVA	DE	WINDMOELLER & HOELSCHER
US	USM CORPORATION		
US	USS ENGINEERS AND CONSULTANTS INCORPORATED	US	XEROX CORPORATION
CS	USTAV PRO VYZKUM MOTOROVYCH VOZIDEL	JP	YAMAHA MOTOR COMPANY LIMITED
CS	USTAV ROZVOJA VYSOKYCH SKOL CSR	JP	YAMATAKE HONEYWELL COMPANY LIMITED
CS	USTAV ROZVOJE VYSOKYCH SKOL SSR	JP	YANMAR DIESEL ENGINE COMPANY LIMITED
		SU	YAROSLAVSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT
FR	VALEO	JP	YASKAWA ELECTRIC MANUFACTURING COMPANY LIMITED
FI	VALMET OSAKEYHTIO	JP	YOKOGAWA HOKUSHIN ELECTRIC CORPORATION
US	VARIAN ASSOCIATES INCORPORATED	JP	YOKOHAMA RUBBER COMPANY LIMITED, THE
DE	VARTA BATTERIE AKTIENGESELLSCHAFT	JP	YOSHIDA KOGYO KABUSHIKI KAISHA (YKK)
DE	VDO ADOLF SCHINDLING AKTIENGESELLSCHAFT	JP	YOSHINO KOGYOSHO COMPANY LIMITED
JP	VICTOR COMPANY OF JAPAN LIMITED		
SU	VINNITSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT	DE	ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AKTIENGESELLSCHAFT
CS	VITKOVICE, KONCERN	CS	ZAVODY VSEOBECNEHO STROJIRENSTVI, KONCERN
AT	VOEST ALPINE AKTIENGESELLSCHAFT	US	ZENITH RADIO CORPORATION
SU	VOLGOGRADSKY POLITEKHNICHESKY INSTITUT	CS	ZVL, VYZKUMNY USTAV PRO VALIVA LOZISKA
DE	VOLKSWAGENWERK AKTIENGESELLSCHAFT		
SU	VSESOJUZNY NAUCHNO-ISSLEDOVADELSKY INSTITUT ZHELEZNODOROZHNOGO TRANSPORTA		

[Appendix II follows]



## APPENDIX II

### NAME INDEX TO PATENT DOCUMENTS (MODEL PREFACE)

#### GENERAL

1. This name index lists, in alphabetic order of names of applicants, inventors [and patentees] (see paragraph 11 below) the patent documents [granted patents, inventors' certificates, applications therefore, etc.] published in the Bulletin [Gazette] of a given country [indicate which one] during the period of [indicate period]. Each entry following a particular name gives the following bibliographic information: the publication number, title of invention, and the allotted classification symbols. For the purposes of uniquely identifying names in the Index and for easy retrieving of relevant entries, WIPO Standard ST.20 (Recommendations for the Preparation of Name Indexes to Patent Documents) has been followed.

2. For the purposes of this preface the expression "patent document" comprises patents for invention, plant patents, inventors' certificates, design patents, utility certificates, utility models, documents of addition thereto and published applications therefor.

#### *Alphabet used in the Index*

3. The alphabet used in this Index is given in Annex A to this preface which also shows the order in which the characters forming the alphabet are sorted. [Annex A should only be given when the alphabet used is other than the Roman alphabet without diacritics or other accents.]

#### *Names of natural persons*

4. Names of applicants or inventors who are natural persons are presented as follows:

- family name, the first given name in full, initials and a personal title (if any), e.g., Fritz, William L.

5. Personal names which start with a non-significant part such as: "De", "De la", "Von", "Van", "Van Der", etc. [See list in Annex B; a complete list should be prepared by an office applying this rule] are to be found under the entry starting with a respective reformatted name. A reformatted name is formed by placing one of the above mentioned non-significant parts after the rest of the name.

#### *Names of legal entities*

6. The name of an applicant or a patentee being a legal entity appears in the Index as given by the applicant himself or as presented in the official register of patents or the like, i.e., in full, unabbreviated form with an unchanged sequence of components constituting the name. In contrast with personal names, the first given name, initials and a personal title (if any) which form a part of the complex name of a legal entity are retained in their original sequence: e.g., Dr. Karl Thomae Gesellschaft mit beschränkter Haftung.

7. However, some non-significant particles such as "a", "an", "the", "la", etc... [see list in Annex C of non-significant particles occurring in the names of legal entities] are presented after other parts of the name and separated from it by a delimitating character (,). Thus, the name: "The Stanley Works" would be presented under the entry "Stanley Works, The".

8. Legal entities which are well known both under an acronym (or incomplete name) and its full name are given under two entries respectively, the substantive entry being under the full name with a cross-reference thereto under the abbreviated name.



Appendix II, page 2

*Cross-references*

9. Where there is more than one applicant the substantive entry appears under the name of the applicant listed first and a cross-reference is given under each of the other applicants. Similarly when several inventors are named, the substantive entry is to be found under the first named inventor. A cross-reference is made by means of the words "see" or "cf" followed by the respective full name under which the complete information can be found.

10. Patent documents for which at the moment of publication both the name of an applicant and that of (an) inventor(s) are known, the substantive entry is provided under the name of the applicant.

*Sorting*

11. The names are sorted in alphabetic order: character by character, word by word. The abbreviations not containing any of the following signs: a space, full stop, hyphen, ampersand (&), slash or plus are sorted as one word. Otherwise, each character or a group of characters if terminated by one of the above mentioned signs is sorted separately. It means that two names having at their beginning an identical group of characters one of which contains one of the said signs will be located at different places in the Index. Thus, the name "A.B. Dick" will be placed before "AB Allterm" and they will be separated by other names e.g.

A.B. Dick  
A.C. Egerton Limited  
A.G. Patent Limited  
Aalborg Portland-Cement-Fabrik

AB Allterm

12. Names containing at their beginning numerals presented by Arabic digits appear in the index after the last letter of the alphabet and are arranged in an increasing order, e.g.

3 Sigma Inc.  
3 U Partners  
21st Century Products  
2500 Corporation  
379235 Ontario Ltd.

Numerals when presented by corresponding full words of the natural language are sorted as usual in alphabetic order.

*Identification of full names*

13. Since the Name Index lists predominantly full names of legal entities in their original form and cites only occasionally cross-references to other possible variants of a given name (e.g., an abbreviation or incomplete name) it is advisable to identify the full name if the initial name variant encountered by the user in non-patent literature is other than the full one. For these purposes it is recommended to use the following auxiliary aids:

- List of regular abbreviations (Annex D to this Preface)
- Special dictionaries of abbreviations (Annex E)
- Commercial Registers (Annex F).

*Identification of transliterated name variants*

[14. Transliterated names of foreign applicants and inventors are prepared on the basis of the relevant ISO Standards for transliteration (ISO/R 233-1961, ISO/R 259-1962, ISO/R 9-1968, ISO 7098-1982).]

15. Since a name variant encountered by the user for search purposes may differ from that included in the Index owing to the use of other transliteration standards (e.g., national or regional ones) in non-patent literature, it is recommended to make use of retransliteration tables establishing correspondences between different variants of transliteration of one and the same character in the original language by using the international standard and a national one (Annex G).





SUGGESTED LIST OF ANNEXES

- A. [Optional] Alphabet used and the order in which characters are sorted
- B. [Optional] List of non-significant particles occurring in the names of natural persons
- C. [Optional] List of non-significant particles occurring in the names of legal entities
- D. List of regular abbreviations
- E. [Optional] List of known dictionaries of abbreviations
- F. [Optional] List of commercial registers
- G. [Optional] Retransliteration tables

[Annex A follows]



## ANNEX A

### ALPHABET USED IN THE NAME INDEX AND THE ORDER IN WHICH CHARACTERS ARE SORTED

*Note:* It is recommended that this Annex is only given in the preface if the alphabet used is *other than* the Roman alphabet with no diacritics or other accents.

[Annex B follows]



## ANNEX B

LIST OF NON-SIGNIFICANT PARTICLES  
OCCURRING IN THE NAMES OF NATURAL PERSONS

*Note:* For the purposes of this recommendation, a non-significant particle (or part) of a name means any constituent part of the name occurring at the beginning thereof, and which, for purposes of sorting and filing of names in an index, can be either ignored or moved to the end of the name.

## 1. Personal titles, e.g.

– Dr.	– Mr.	– Dipl.-Ing.
– Ing.	– Mrs.	– Dipl.-Phys.
– Jr.	– Prof.	– Dr.-Chem.
– Junior	– Senior	– Dr. Dipl.-Chem.
– Lord	– Sir	– Dr. Ing.
– Mme	– Dipl.-Chem.	– Ing.-Grad.
etc.		

## 2. Some prefixes, such as: prepositions, syntactical combinations of a preposition and an article or contractions thereof which form a constituent part of the name.

The most frequently occurring prefixes of this kind are listed in the table below; the language used is indicated in brackets using the ISO Standard Code 639.

Prefix	Example of name	Example of filing of reformatted name
af	Gustaf <i>af</i> Geijerstam (Sv)	Geijerstam, Gustaf af
auf der	Paul <i>auf der</i> Maur (De)	Maur, Paul auf der
aus der	Otto <i>aus der</i> Au (De)	Au, Otto aus der
da	Correia <i>da</i> Costa (Pt)	Costa, Correia da
de	Hans Otto <i>de</i> Boor (De)	Boor, Hans Otto de
	Louis <i>de</i> Broglie (Fr)	Broglie, Louis de
	Edouard <i>de</i> la Fontaine (Fr)	La Fontaine, Edouard de
	Frans <i>de</i> Smet (NI)	Smet, Frans de
	José Maria <i>de</i> Pereda (Sp)	Pereda, José Maria de
de la	Francisco <i>de la</i> Vega (Sp)	Vega, Francisco de la
	William <i>de la</i> Fontaine (En)	Fontaine, William de la
del	Ricardo <i>del</i> Arcooy Garay (Sp)	Arcooy y Garay, Ricardo del
dos	Joao <i>dos</i> Santos (Pt)	Santos, Joao dos
in der	Hans <i>in der</i> Gand (De)	Gand, Hans in der
op de	Johannes <i>op de</i> Coul (NI)	Coul, Johannes op de
ten	Jan <i>ten</i> Brink (NI)	Brink, Jan ten
van	Jan <i>van</i> Wesemael (NI)	Wesemael, Jan van
	Reinhard <i>van</i> Haven (NI)	Haven, Reinhard van
van der	Paul <i>van der</i> Merwe (NI)	Merwe, Paul van der
vander	Antoon <i>vander</i> Plaetse (NI)	Plaetse, Antoon vander
ver	Andree <i>ver</i> Elst (NI)	Elst, Andree ver
vom	Dieter <i>vom</i> Hofe	Hofe, Dieter vom
von	Georg <i>von</i> Rosen (Sv)	Rosen, Georg von
	Heinrich <i>von</i> Kleist (De)	Kleist, Heinrich von
von der	Gustaf <i>von der</i> Lippe (De)	Lippe, Gustaf von der
	Peter <i>von der</i> Mühl (De)	Mühl, Peter von der
von dem	Götz <i>von dem</i> Busche	Busche, Götz von dem
von den	Albert <i>von den</i> Steinen	Steinen, Albert von den
von und zu	Georg Ludwig <i>von und zu</i> Urff (De)	Urff, Georg Ludwig von und zu
vom und zum	Karl <i>vom und zum</i> Stein (De)	Stein, Karl vom und zum

*Note:* If a substantive entry is made in a Name Index under the surname or family name, the prefix of which was separated and moved to the end of this name, a cross-reference from the respective non-reformatted name to the reformatted one should be provided.

[Annex C follows]



## ANNEX C

LIST OF NON-SIGNIFICANT PARTICLES  
OCCURRING IN THE NAMES OF LEGAL ENTITIES

Note: For the purposes of this recommendation, a non-significant particle (or part) of a name means any constituent part of the name occurring in the beginning thereof and which, for the purposes of sorting and filing of names in an index, can be either ignored or moved to the end of the name.

1. Abbreviations or corresponding full designations identifying a legal status of an entity and occurring in the beginning of the names.

	Non-significant part(icle) Abbreviation or its full equivalent	Example of name	Example of filing
AB	Aktiebolag(et)	AB Bofors	Bofors, AB
AG	Aktiengesellschaft	Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie	Karrer, Weber & Cie, AG
A/S	Aktieselskabet	A/S Niro Atomizer Aktieselskabet Nordiske Kabel-og Traadfabriker	Niro Atomizer, A/S Nordiske Kabel-og Traadfabriker, Aktieselskabet
BV	Besloten Vennootschap met beperkte Aansprakelijkheid	B.V. Machinenfabriek en Ijzergieterij	Machinenfabriek en Ijzergieterij, BV
Cie	Compagnie	Compagnie Plastic Omnium	Plastic Omnium, Cie
Ets	Etablissement(s)	Etablissements Valois	Valois, Ets.
KB	Kommanditbolag(et)	KB Frederick Mogensen & Co	Frederick Mogensen & CO, KB
KG	Kommandit-gesellschaft	Kommandit-gesellschaft Schwarzhaupt	Schwarzhaupt, KG
KK	Kabushiki Kaisha	Kabushiki Kaisha Yakult Honsha	Yakult Honsha, KK
Inst. (French)	Institut	Institut Cerac SA	Cerac SA, Inst.
NV	Naamloze Vennootschap	N.V.Nederlandsche Apparatenfabriek NEDAP	Nederlandsche Apparaten-fabriek NEDAP, NV
OY	Osakeyhtio	OY Tampella AB	Tampella AB, OY
SPA	Societa per Azioni	SPA Luigi Rizzi & C.	Luigi Rizzi & C, SPA
SA	Société anonyme	Société anonyme France-Atlas	France-Atlas, SA
SARL	Société à responsa- bilité limitée	Société à responsabilité limitée Wichard	Wichard, SARL
VEB	Volkseigener Betrieb	VEB Filmfabrik Wolfen	Filmfabrik Wolfen, VEB



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

WIPO Standard ST.20

21

### Annex C, page 2

#### 2. Articles of nouns being a part of names:

<u>Article</u>	<u>Example of name</u>	<u>Example of filing</u>
De	De Forenede Bryggerier A/S	Forenede Bryggerier A/S, De
Des	Des Fonderies et ateliers L. Choguenet SA	Fonderies et ateliers L. Choguenet SA, Des
Die	Die Storchenmuehle Kaufmann I.	Storchenmuehle Kaufmann I., Die
Del	Del Grande Lorenzo	Grande Lorenzo, Del
La	La Technique Intégrale, Société dite	Technique Intégrale, Société dite, La
L'	L'Electronique des Véhicules et des Réseaux (E.V.R.), Société anonyme dite	Electronique des Véhicules et des Réseaux (E.V.R.) SA, L'
Les	Les Plastiques de France, Société anonyme	Plastiques de France SA, Les
The	The Dow Chemical Company	Dow Chemical Company, The

*Note:* If an article is separated and moved to the end of the name for sorting purpose, it is recommended either to provide a cross-reference to the respective non-reformatted name in the Name Index, or to give in the Preface to the Name Index the complete list of all articles which are separated.

[Annex D follows]



## ANNEX D

## PART A

LIST OF TYPICAL GENERIC INDICATIONS IN COMPLEX NAMES  
AND RECOMMENDED ABBREVIATIONS THEREFOR

<i>Generic indication</i>	<i>Recommended Abbreviation</i>
AKSJESELSKAP(ET)	AS
AKTIEBOLAG(ET)	AB
AKTIENGESELLSCHAFT	AG
AKTIESELSKAB(ET)	A/S
ANPARTSSELSKAB(ET)	APS
BESLOTEN VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID	BV
COMPAGNIE	CIE
COMPAGNIE GENERALE	CIE GEN or GLE
COMPAGNIE FRANCAISE	CIE FR or FSE
COMPANY	CO
COOPERATIVE	COOP
CORPORATION	CORP
ENGINEERING	ENG
ENTERPRISE	ENTR
ETABLISSEMENT(S)	ETS
FRATELLI	FLLI
FRERES	FRES
GEBRUEDER	GEBR
GESELLSCHAFT	GES
GESELLSCHAFT MIT BESCHRAENKTER HAFTUNG	GmbH
INCORPORATED	INC
INDUSTR/IA/IAS/IE	IND
(when followed by name of firm)	
INSTIT/UT/UTE/UTET/UTO/UTT	INST
(including adjective and preposition)	
INTERESSENTSKAB(ET)	I/S
INTEZET	INT
KABUSHIKI KAISHA	KK
KOMBINAT	KT
KOMMANDITBOLAG(ET)	KB
KOMMANDITGESELLSCHAFT	KG
KOMMANDITGESELLSCHAFT AUF AKTIEN	KGaA
LABORAT/OIRE(S)/ORIA/ORIEN/ORIOS	LAB or LABO
LIMITED	LTD
MAATSCHAPPIJ	MIJ
MANUFACTURAS	MANU
MANUFACTURING	MFG
MANUFACTURE	MANUF
NAAMLOZE VENNOOTSCHAP	NV



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

### Annex D, page 2

<i>Generic indication</i>	<i>Recommended Abbreviation</i>
OSAKYHTIO	OY
PUBLIC LIMITED COMPANY	PLC
PROPRIETY	PTY
SOCIE/DAD/DADE/TA/TE/TY	SOC or STE
SOCIEDAD ANONIMA	SN
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA	SRL
SOCIETA PER AZIONI	SPA
SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITE	SARL
SOCIETE ANONYME	SA
SOCIETE FRANCAISE	SOC FR or FSE
SOCIETE GENERALE	SOC GEN or GLE
SOCIETE INDUSTRIELLE	SOC IND
SOCIETE NATIONALE	SOC NAT
UNIVERSIT/AT/E/EIT/ET/Y	UNIV
VALLALAT	VALL
VEB KOMBINAT	VEB K
VOLKSEIGENER BETRIEB	VEB



## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

WIPO Standard ST.20

24

### Annex D, page 3

#### PART B

#### LIST OF WORD OR WORD STEMS OF TYPICAL GENERIC INDICATIONS BASED ON SLAVIC LANGUAGES AND RECOMMENDED ABBREVIATIONS THEREFOR

<i>Word/Word Stem<sup>1)</sup></i>	<i>Meaning</i>	<i>Recommended Abbreviation</i>
AKADEMIA	Academy/Académie	AKAD
BADAWCZY	Research/de recherche	BAD
CENTRALNY GENERALNI REDITELSTVI GOSUDARSVENN ...	Central/central General Directorate/ Direction générale State/d'Etat	CENTR GR GOS
IMENI <sup>2)</sup> INSTITUT, INSTYTUT ISSLEDOVATEL'SK ...	Named/portant le nom de Institute/Institut Research/de recherche	IM INST ISSL
KONCERN	Industrial Association (concern)/Consortium	KC
KONCERNOVA UCELOVA ORGANIZACE	Association subsidiary/ Filiale du consortium	KUO
KONCERNOVY PODNIK	Enterprise being a part of Association/Entreprise faisant partie d'un consortium	KP
KONCERNOVY VYZKUMNY USTAV	Research Institute being a part of Association/ Institut de recherche faisant partie d'un consortium	KVU
KONSTRUKTORSKOE BJURO	Design Bureau/ Bureau de construction	KB
NARODNI PODNIK NAUCHNO- NAUCHNO-ISSLEDOVATEL' ...	National Enterprise/ Entreprise nationale Scientific/scientifique Scientific Research/de la production scientifique	NP NAUCH N-I
NAUCHNO-PROIZVODSTVEN ...	Scientific Production/de la recherche scientifique	N-PROIZV
NAUKOWY	Scientific/scientifique	NAUK
OBOROVE REDITELSTVI	Directorate within a branch sector/Direction de branche d'industrie	OR
OBOROVY PODNIK	Enterprise within a branch sector/Entreprise de branche d'industrie	OP
OSRODEK OSRODEK BADAWCZO ROZWOJOWY	Center/centre Research and development Center/centre de recherche et de développement	OSR OBR
PANSTWOWY POLITECHNIKA	State/d'Etat Technical university/école technique supérieure	PANSTW POLITECH
POLITEKHNICHESK ...	Polytechnical/polytechnique	POLITEKH
POLSKA AKADEMIA NAUK	Polish Academy of Sciences/ academie scientifique Polonaise	PAN
PROEKTNO-KONSTRUKTORSKOE BJURO PROJEKTOW PROMYSHLENNOST' ... PRZEMYSL	Project Design Bureau/ Bureau des projets de construction Project, Design/des projets Industry/Industrie Industry/industrie	PKB PROJ PROM PRZEM





## HANDBOOK ON INDUSTRIAL PROPERTY INFORMATION AND DOCUMENTATION

WIPO Standard ST.20

25

### Annex D, page 4

<i>Word/Word Stem<sup>1)</sup></i>	<i>Meaning</i>	<i>Recommended Abbreviation</i>
SIBIR ... SPETSIALN ... STATNI VYZKUMNY USTAV	Siberian/sibérien Special/spécial State Research Institute/ Institut de recherche de l'Etat	SIB SPETS SVU
TECHNI.../CZNE, KT TEKHNICHESK ... TEKHNOLOGICHESK ... TSENTRAL'N ...	Technical/technique Technical/technique Technological/technologique Central/central	TECH TEKH TEKHNOL TSENTR
UNIWERSYTET USTAV	University/université Institute/Institut	UNIW UST
VSESOUJZN ... NAUCHNO-ISSLEDOVATEL'SK ... VSESOUJZNY NAUCHNO- ISSLEDOVATEL'SKI INSTITUT VSESOUJZN ... VYSOKA SKOLA VYSOKE UCENI TECHNICKE	All Union/de l'Union de recherche de l'Union All-Union Research Institute/ Institut de recherche de l'Union All Union Research/ University/Université Technical university/ Ecole technique supérieure	VSES VNII VNI VS VUT
VYZKUMNA A VYVOJOVA ZAKLADNA	Research and Development Base organization/Base de recherche et de développement	VVZ
VYZKUMNY VYZKUMNY A VYVOJOVY USTAV	Research/de recherche Research and Development Institute/Institut de recherche et de développement	VYZK VVU
VYZKUMNY USTAV	Research Institute/ Institut de recherche	VU

- Notes:*
- 1) Spelling variations may occur due to inconsistent transliteration practice (the relevant ISO Standard is under revision).
  - 2) Although "IMENI" is not a generic term in its proper sense, it has been included in this list, because of its importance and frequent occurrence.

[Annex E follows]



**ANNEX E**

LIST OF  
KNOWN DICTIONARIES OF ABBREVIATIONS

**ANNEX F**

LIST OF  
COMMERCIAL REGISTERS

**ANNEX G**

RETRANSLITERATION TABLES

[*Note:* Annexes E, F and G should be elaborated by the office publishing the name index.]

[End of Annex and of Standard]